



G73249
OD-12A

Opryskiwacz akumulatorowy 12L

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Battery sprayer 12L

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN

Opryskiwacz akumulatorowy 12L

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Urządzenie zostało przystosowane do stosowania płynnych środków owadobójczych, środków ochrony roślin, herbicydów, pestycydów i innych płynnych środków nawożących, dostępnych w autoryzowanych sklepach. Należy przestrzegać zaleceń producentów zawartych na etykietach produktów. Używać wyłącznie środków dopuszczonych do stosowania przez lokalne przepisy. Nie wolno używać żadnych płynnych substancji o temperaturze powyżej 40°C. Opryskiwacz należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Nie wolno używać opryskiwacza do innych zastosowań, np. do malowania.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszą instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, zapoznać się z zawartymi w niej wskazówkami dotyczącymi prawidłowej eksploatacji urządzenia i zasadami bezpieczeństwa, oraz następnie zachować do wglądu w bezpiecznym miejscu.
- Urządzenie należy użytkować ze szczególną ostrożnością, przestrzegając zasad bezpieczeństwa.
- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować poważne powikłania zdrowotne.
- Instrukcja obsługi powinna być zawsze dostępna w trakcie użytkowania urządzenia.
- Urządzenie może być eksploatowane i używane tylko i wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem
- Niedozwolone jest użytkowanie urządzenia przez dzieci. Młodzież poniżej 18 roku życia może używać urządzenie tylko pod kontrolą dorosłych i po przeszkoleniu.
- W obszarze pracy nie powinny się znajdować osoby postronne oraz zwierzęta. Nigdy nie wolno kierować dyszy w kierunku ludzi i zwierząt.
- Wypływająca pod wysokim ciśnieniem ciecz jest potencjalnym zagrożeniem i może spowodować poważne obrażenia.
- Obsługujący urządzenie odpowiada za bezpieczeństwo osób trzecich oraz zwierząt znajdujących się w okolicy.
- Urządzenie wolno odstępować lub pożyczać jedynie osobom zaznajomionym z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Instrukcja obsługi zawsze powinna być przekazana osobom, którym pożyczono lub przekazano urządzenie.
- Jedynie sprawne fizycznie osoby mogą obsługiwać urządzenie. Zmęczenie lub choroba mogą spowodować obniżenie koncentracji i brak uwagi.
- Osobom pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków wpływających na obniżenie sprawności psychofizycznej nie wolno używać urządzenia
- Urządzenie może być użytkowane tylko i wyłącznie, gdy pozostaje w dobrym stanie technicznym.
- Zawsze należy skontrolować stan urządzenia przed uruchomieniem.
- Wyłącznie oryginalne akcesoria dostarczone przez producenta i przeznaczone do konkretnego modelu urządzenia są dopuszczone do użytku.
- Niezawodna praca urządzenia i zachowanie zasad bezpiecznego użytkowania uzależnione jest także od jakości części zamiennych.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, które wytwarzane są z zachowaniem odpowiednich technologii, co gwarantuje najwyższą możliwą jakość zarówno w zakresie materiałowym, wymiarowości, funkcjonalności, jak i bezpieczeństwa.
- Oryginalne części zamienne i akcesoria można zamówić u dystrybutora urządzenia oraz w punktach serwisowych.
- Niestosowanie oryginalnych części może spowodować utratę warunków gwarancji, jeżeli były one przyczyną uszkodzenia

- W okresie, gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy go bezwzględnie składować i przechowywać w sposób nienarażający na niebezpieczeństwo osób postronnych.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przy zachowaniu zasad bezpieczeństwa oraz przy uwzględnieniu ryzyka ewentualnych wypadków. Obsługujący urządzenie odpowiada za bezpieczeństwo lub wypadki zniszczenia mienia znajdującego się w okolicy.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KONTAKTU Z CHEMICZNYMI ŚRODKAMI OCHRONY ROŚLIN

- Opryskiwacz jest przystosowany do stosowania płynnych środków ochrony roślin, herbicydów, pestycydów i innych płynnych środków nawożących, dostępnych w autoryzowanych sklepach specjalistycznych.
- Używać wyłącznie środków dopuszczonych do stosowania przez lokalne przepisy.
- Środki ochrony roślin można stosować wyłącznie do celów określonych w etykiecie-instrukcji stosowania i ściśle według podanych w niej zaleceń w taki sposób, aby nie dopuścić do zagrożenia zdrowia ludzi, zwierząt i skażenia środowiska oraz uwzględniając w pierwszej kolejności biologiczne, hodowlane i agrotechniczne metody ochrony roślin, które pozwalają ograniczyć stosowanie chemicznych środków do niezbędnego minimum.
- Posiadacze są zobowiązani do przestrzegania okresów karencji i prewencji przy stosowaniu środków ochrony roślin.
- Posiadacze są zobowiązani do prowadzenia ewidencji zabiegów wykonywanych przy użyciu środków ochrony roślin, która powinna obejmować rośliny, produkty roślinne lub przedmioty i powierzchnie na których wykonano zabiegi, terminy ich wykonywania oraz nazwy zastosowanych środków ochrony roślin i ich dawki.
- Ewidencja powinna być przechowywana przez co najmniej cztery lata od dnia wykonania zabiegu.
- Nigdy nie wylewać środków chemicznych do publicznego systemu kanalizacji, do rzek, jezior! Szczególną ostrożność należy zachować przy nalewaniu, opróżnianiu i czyszczeniu urządzenia, aby resztki nie zanieczyściły środowiska.
- Niewykorzystane resztki chemikaliów zbierać do właściwych temu pojemników i oddawać do specjalistycznych punktów odbioru substancji chemicznych.
- Ograniczać do minimum bezpośredni kontakt z substancjami chemicznymi.
- Osoby wykonujące zabiegi chemicznej ochrony roślin przez dłuższy czas powinny być okresowo badane przez lekarza.
- Podczas kontaktu ze środkami chemicznymi (przygotowanie cieczy roboczej, opryskiwanie, czyszczenie opryskiwacza) nie wolno palić tytoniu oraz jeść i pić, szczególnie napojów zawierających alkohol.
- W przypadku złego samopoczucia, nudności, zawrotów głowy natychmiast przerwać pracę. Przy zmianie stosowanych środków należy szczególnie dokładnie wyczyścić zbiornik cieczy.
- Po umyciu zbiornika napełnić go wodą i uruchomić na krótki okres czasu, aby dokładnie usunąć resztki cieczy z pompy, przewodów, lancy i dysz. Zapobiegnie to ryzyku powstania niebezpiecznych reakcji chemicznych pomiędzy substancjami.
- Nie używać opryskiwacza w małych, zamkniętych pomieszczeniach – możliwość zatrucia się operatora rozpryskiwanymi chemikaliami.
- Stosować w szklarniach tylko i wyłącznie przy sprawnie działającej wentylacji. Po wykonaniu oprysku oznaczyć szklarnie i pozostawić do wywietrzenia z oparów środków chemicznych.

- Opróżnić i wyczyścić zbiornik cieczy po oprysku.
- Po pracy umyć dokładnie ręce i twarz pod bieżącą wodą.
- Zmienić ubranie na robocze.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA I UKŁADU ELEKTRYCZNEGO

- Ładowarka akumulatora może być podłączona wyłącznie do sprawdzonej instalacji elektrycznej o napięciu 230 V, częstotliwości 50/60 Hz.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, czy napięcie spełnia wymagania urządzenia.
- Nie wolno stosować ładowarki przy instalacji elektrycznej, która wymaga stosowania adaptorów innych niż dostarczone z urządzeniem.
- W trakcie ładowania unikać porażenia prądem.
- Nie dotykać gniazdka w trakcie ładowania oraz przy rozłączaniu ładowarki.
- Wyciągając wtyczkę z gniazdka sieciowego, nie wolno trzymać za przewód.
- Przed ładowaniem upewnić się, czy akumulator i ładowarka są właściwie podłączone do urządzenia.
- Nigdy nie wolno zwierać biegunów akumulatora, narażać ładowarki i elementów elektrycznych na działanie deszczu i używać ich w mokrym środowisku. Elementy te mogą być czyszczone wyłącznie na sucho.
- Przy czyszczeniu urządzenia zawsze należy odłączyć ładowarkę od gniazdka sieciowego oraz od urządzenia.
- Akumulator zawiera substancje trujące. Nie wolno otwierać akumulatora ani ładowarki.

ODZIEŻ OCHRONNA

- Operator akumulatorowego opryskiwacza plecakowego powinien być zawsze w trakcie pracy wyposażony w elementy ochrony indywidualnej.
- Ubranie musi zabezpieczać wszystkie partie ciała operatora przed kontaktem z opryskiwaną cieczą oraz odrzuconymi przez nią w trakcie oprysku obiektami.
- Dotyczy to również prac przy przygotowaniu cieczy roboczej oraz przy czyszczeniu opryskiwacza.
- Zalecane środki ochrony indywidualnej to:
 - * Okulary ochronne zabezpieczające oczy,
 - * Maski lub półmaski chroniące przed wdychaniem środków chemicznych,
 - * Kurtki i spodnie lub kombinezony wykonane z materiału odpornego na działanie środków chemicznych, zaopatrzone w ściągacze na nadgarstkach. Spodnie powinny zachodzić na buty
 - * Rękawice ochronne zabezpieczające dłonie
 - * Buty o podeszwie antypoślizgowej..
- Odzież ochronna powinna być dobrze dopasowana do użytkującego ją człowieka i tak nałożona, aby środki chemiczne nie mogły się dostać do skóry.
- Zależnie od rodzaju czynności, oczy i głowę chronić należy kapturem lub okularami ochronnymi. - Należy unikać noszenia podczas pracy luźnych płaszczy, szalików, biżuterii i innych elementów ubioru, którymi można zaczepić o gałęzie i krzewy.
- Należy również zadbać o bezpieczeństwo w przypadku długich włosów, nosząc czapkę, kask ochronny lub podobne nakrycie głowy.
- Podczas pracy, twarz i oczy powinny być chronione osłoną twarzy lub okularami ochronnymi. W warunkach pracy w terenie gęsto zakrzewionym należy nosić kask ochronny. W przypadku zanieczyszczenia ubrania chemikaliami należy natychmiast zmienić ubranie.

TRANSPORT OPRYSKIWACZA

- Podczas transportu urządzenia zawsze należy wyłączyć pompę.
- W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w trakcie transportu, stosować oryginalne pudełko, w którym opryskiwacz został dostarczony.
- Opróżnić urządzenie z mieszanki paliwowej oraz z cieczy roboczej – sprawdzić dokładnie zbiornik cieczy, zbiornik paliwa, pompę, przewody oraz lancę na występowanie pozostałości płynów oraz szczelność.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRZED ROZPOCZĘCIEM ORAZ W TRAKCIE PRACY

- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić stan techniczny całego urządzenia. Należy upewnić się, czy przełącznik pompy działa prawidłowo.
- Sprawdzić czy w zbiorniku cieczy, pompie, przewodach, zbiorniku paliwa nie ma wycieków. Nie wolno rozpoczynać pracy przy stwierdzonych uszkodzeniach i nieprawidłowościach w działaniu urządzenia.
- W takim przypadku należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu w celu kontroli urządzenia.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez jednego operatora. Osoby postronne nie powinny znajdować się bliżej niż w promieniu 5 metrów od urządzenia.
- Zawór w uchwycie sterującym przed włączeniem pompy nie może być ustawiony na ciągłą pracę. Musi być ustawiony w położeniu zamkniętym.
- Wylot dyszy należy ustawić w kierunku wolnej przestrzeni.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych. W warunkach ograniczonej przestrzeni jak np. doły, wgłębienia lub wykopy należy się upewnić, czy podczas pracy urządzenia jest zapewniona odpowiednia wymiana powietrza.
- Zachować bezpieczny odstęp od osób asystujących, jeżeli osoby te są niezbędne.
- Zadbaj o stosowanie regularnych przerw między opryskami.
- Natychmiast wyłączyć urządzenie w przypadku niebezpieczeństwa osób postronnych lub operatora.
- Nie wolno palić w miejscu pracy urządzenia oraz w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KONSERWACJI I NAPRAWY URZĄDZENIA

- Urządzenie powinno być regularnie konserwowane.
- Samodzielnie wolno wykonywać czynności konserwacyjne wyłącznie podane w niniejszej instrukcji.
- Wszystkie inne naprawy i czynności konserwacyjne mogą być dokonywane wyłącznie przez odpowiednio wyspecjalizowane serwisy.
- Urządzenie może być czyszczone, konserwowane oraz naprawiane z dala od otwartego ognia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, napraw lub konserwacji sprzętu należy bezwzględnie wyłączyć pompę.
- Demontowanie przewodu ciśnieniowego, uchwytu sterującego z zaworem, lancy i dysz można dokonywać tylko po wyłączeniu pompy, oraz po zredukowaniu ciśnienia w urządzeniu do ciśnienia atmosferycznego. W tym celu należy przy wyłączonej pompie wsunąć lancę do zbiornika cieczy lub innego pojemnika i delikatnie otwierać zawór aż do wyrównania ciśnienia.

- Przy naprawach i konserwacji mogą być użyte wyłącznie oryginalne części zamienne. Nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.

- Mogą być one przyczyną poważnych obrażeń operatora! Nie wolno dokonywać żadnych napraw lub czynności konserwacyjnych, jak również przechowywać urządzenia w pobliżu otwartego ognia.



LISTA CZĘŚCI

OPIS	
1	Nakrętka zbiornika cieczy
2	Filtr
3	Zbiornik
4	Podstawa
5	Gniazdo
6	Włącznik
7	Akumulator
8	Złącze (wężyk)
9	Pompa
10	Zaczep

OPIS	
11	Przewód
12	Spust
13	Lanca
14	Dysze
15	Ładowarka
16	Miernik
17	Pas
18	Sygnalizator
19	Regulator

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Uwaga: Przed pierwszym użyciem akumulator musi być ładowany przez 24 godziny.

W opryskiwaczu jest używany dużej pojemności akumulator 12 V. Po pełnym naładowaniu, jeśli to jest możliwe, należy pracować w interwałach czasowych przez kilka godzin, tzn. po kilku minutach pracy wyłączyć akumulator na kilka minut. Dla wydłużenia żywotności akumulatora należy ładować go niskim prądem. Wyładowany akumulator powinien być ładowany minimum 14 godzin. Po każdej pracy należy go ładować przez około 8 godzin, aby zapobiec jego wyładowaniu. Panel zawiera dwa gniazda. To umożliwia ładowanie wysokim napięciem, a kiedy ładowanie jest zakończone należy go przełączyć w tryb naładowane, aby uniknąć przeładowania. Akumulator można wyjąć z opryskiwacza bez użycia narzędzi - można go ładować poza opryskiwaczem. Jeśli potrzebujemy wykonywać długotrwałe opryski, możemy zakupić drugi akumulator. W ten sposób używamy jednego w czasie gdy drugi jest ładowany. Dla wygody akumulator może być ładowany również wtedy, gdy jest zamocowany do opryskiwacza.

Uwaga Jeśli konieczna jest wymiana akumulatora, należy zgłosić to u sprzedawcy, który zdeponuje zużyty akumulator w oficjalnym centrum recyklingu (można też samodzielnie pozostawić tam zużyty akumulator).

PRZYGOTOWANIE CIECZY ROBOCZEJ

Chemiczne środki ochrony roślin przygotowywać tylko na otwartej przestrzeni. Nie wolno przygotowywać ich w pomieszczeniach zamkniętych, w miejscu przechowywania żywności lub paszy.

Środki ochrony roślin w postaci granulatu:

- Przygotować ciecz roboczą w oddzielnym pojemniku.
- Nigdy nie używać do tego zbiornika opryskiwacza. Dobrze wymieszać i następnie wlać do

zbiornika opryskiwacza. Koniecznie stosować sitko w otworze wlewowym. Można użyć lancy opryskiwacza do poruszania cieczy w zbiorniku opryskiwacza.

Płynne środki ochrony roślin:

- Napełnić zbiornik cieczy opryskiwacza 1/4 przewidzianej ilości wody.
- W oddzielnym pojemniku wymieszać środek chemiczny z wodą według wskazań producenta.
- Przy wlewaniu cieczy do zbiornika koniecznie używać sitka w otworze wlewowym.
- Dodać resztę wody według wskazań producenta środka chemicznego.
- Przy pomocy lancy opryskiwacza wymieszać ciecz w zbiorniku opryskiwacza.

Biologiczne środki ochrony roślin:

Po rozmieszaniu zaleca się przed wlaniem do zbiornika cieczy opryskiwacza przefiltrować przez sitko. Zapobiegnie się w ten sposób szybkiemu zatykaniu się sitka w otworze wlewowym.

IDENTYFIKACJA STOSOWANYCH ŚRODKÓW CHEMICZNYCH

Do identyfikacji pojemników ze stosowanymi środkami chemicznymi można użyć dołączone do opryskiwacza naklejki, określające rodzaje środków chemicznych:

Herbizide – herbicydy

Insektizide – środki owadobójcze

Fungizide – środki grzybobójcze

WAŻNE Nigdy nie napełniać zbiornika cieczy innym rodzajem środka chemicznego bez wcześniejszego dokładnego opróżnienia z resztek cieczy i umycia zbiornika cieczy, pompy, przewodów i lancy. Po umyciu zbiornika napełnić go wodą i uruchomić na krótki okres, aby dokładnie usunąć resztki cieczy z pompy, przewodów, lancy i dysz. Zapobiegnie to ryzyku powstania niebezpiecznych reakcji chemicznych pomiędzy substancjami.

NALEWANIE CIECZY OPRYSKOWEJ

1. Podczas nalewania cieczy należy umieścić opryskiwacz na płaskim podłożu.
2. Wkład filtra sitkowego musi być używany w opryskiwaczu, ponieważ chroni on wylot przed zablokowaniem. Zablokowanie go może spowodować nieprawidłowe opryskiwanie.
3. Opryskiwacz jest wyposażony w wysokiej jakości regulowane pasy naramienne oraz wyściółkę pleców. Wykonane są z materiałów przepuszczających powietrze i wodoodpornych. Niemniej jednak ciecz może przenikać strukturę materiału. Aby uniknąć przenikania roztworów chemicznych, zaleca się je zdjąć przy napełnianiu cieczą według poniższej metody:
 - Odpiąć dolną zapinkę pasa.
 - Odpiąć górną zapinkę pasa.
 - Odpiąć pas biodrowy.
- Proszek rozpuszczalny w wodzie zaleca się rozpuścić przed opryskiem w oddzielnym naczyniu zgodnie z instrukcją producenta proszku. Użycie zbyt dużej ilości proszku może powodować tworzenie się dużej ilości gródek w zbiorniku cieczy, co będzie miało wpływ na efekty oprysku.
4. Nie wolno używać proszków nierozpuszczalnych w wodzie, ponieważ będą one się w większości zawieszać w zbiorniku. Jako, że zbiornikiem nie wolno potrząsać, stały materiał będzie osiadał i blokował filtr siatkowy. Należy używać płynnych chemikaliów.
5. Maksymalna temperatura cieczy opryskowych nie powinna przekraczać 43°C (110°F).

6. Nie można używać opryskiwacza, którym poprzednio opryskiwano herbicydami (środki chwastobójcze) do oprysku pestycydami (środki owadobójcze) bez uprzedniego dokładnego wymycia zbiornika cieczy oraz bez zastosowania neutralizatora zgodnie z instrukcją obsługi producenta. W przeciwnym wypadku można zniszczyć opryskiwane uprawy.

7. Ciecz spryskującą nalewać najlepiej z kierunku przedstawionego na rys. F, aby zapobiec przedostaniu się przelanej cieczy na akumulator.



8. Przy nalewaniu cieczy należy zwrócić uwagę na to, że oznaczenie poziomu objętości na zewnątrz zbiornika jest tylko przybliżone i może się różnić od aktualnej objętości.

9. W przypadku przelania się cieczy należy natychmiast ją wytrzeć. Jeśli ciecz przeleje się na akumulator należy go wyjąć i wytrzeć. Wyczyścić należy także komorę akumulatora i wszystkie zalane części.

5. Gdy zbiornik jest pełny, należy nałożyć nakrętkę i zakręcić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

ZAŁECANA OBJĘTOŚĆ CIECZY ROBOCZEJ

Przy przygotowaniu cieczy roboczej należy stosować się do zaleceń producenta środka chemicznego. Należy przygotować ilość cieczy roboczej odpowiednią do aktualnego zapotrzebowania.

Ogólne zasady doboru ilości chemicznych środków ochrony roślin:

Rośliny przygruntowe – 0,3-0,5 l na 10 m²

Niskie krzaki i krzewy – 1,0 – 1,5 l na 10 m²

Rośliny pnące, gęste krzewy – 0,5 – 1,0 l na każdy

Duże krzewy – 2,0 l na każdy

NAKŁADANIE OPRYSKIWACZA NA PLECY

Zaleca się zakładać opryskiwacz ze stołu lub z podwyższenia. W ten sposób paski będą mniej uciskać ramiona. Aby uniknąć wibracji, należy skrócić i zablokować zapinki pasa naramiennego i biodrowego.

OBSŁUGA OPRYSKIWACZA

- Podczas oprysku należy stosować podane w niniejszej instrukcji obsługi zasady bezpieczeństwa oraz zamieszczone niżej wskazówki.

- Opryskiwacza nie wolno używać przy wietrznej pogodzie oraz podczas deszczu. Uchroni to przed przedostaniem się stosowanych środków na inne obszary oraz przed splukaniem do gruntu.

- Przed wykonaniem oprysku należy zapoznać się z aktualną prognozą pogody na dany rejon.

Generalnie, zaleca się wykonywać oprysk wcześniej rano lub popołudniem, ponieważ wtedy najczęściej występuje bezwietrzna pogoda.

- Nigdy nie dokonywać oprysku w pobliżu otwartych okien, drzwi, samochodów, dzieci, zwierząt, ani w pobliżu czegokolwiek, co może zostać uszkodzone pod wpływem chemikaliów.

- W czasie oprysku należy zachować szczególną ostrożność.

- Upewnić się, że oprysk prowadzimy tylko na obszarze do tego przeznaczonym.
- Umieścić przygotowany do pracy opryskiwacz na plecach, odpowiednio wyregulować szelki i pas biodrowy.
- Trzymając ręką uchwyt sterujący z zaworem, ustawić zawór w pozycji zamkniętej (nie naciskać na dźwignię zaworu) wybrać właściwe do obszaru oprysku i wymaganego wydatku cieczy ustawienie przełącznika pompy. Wybrane ciśnienie oprysku zostanie osiągnięte przy zamkniętym zaworze i pompa wyłączy się. Pompa automatycznie włączy się, gdy ciśnienie obniży się w trakcie oprysku. Taka metoda działania pompy zapewnia maksymalne wykorzystanie pojemności akumulatora. Nacisnąć dźwignię zaworu i rozpocząć oprysk. Aby ustawić ciągły oprysk, należy po naciśnięciu dźwigni zaworu zablokować ją w tej pozycji przez przestawienie czerwonej blokady zgodnie ze strzałką, po czym zwolnić dźwignię zaworu. Aby zmienić ustawienie, należy ponownie nacisnąć dźwignię zaworu i przesunąć czerwoną blokadę w kierunku lancy.

Jeżeli ciśnienie oprysku zmniejszy się zauważalnie, a pompa, dla danego ustawienia przełącznika, nie zapewni uzyskania właściwego ciśnienia roboczego, należy przerwać oprysk i naładować akumulator.

ZAKOŃCZENIE OPRYSKU, ZUŻYCIE CIECZY ROBOCZEJ W ZBIORNIKU

- Po zużyciu cieczy roboczej ze zbiornika, jak tylko pompa zacznie tłoczyć powietrze (charakteryzuje się to innym odgłosem pracy pompy oraz drobną mgłą wydobywającą się z dyszy), należy bezwzględnie zakończyć oprysk przez ustawienie przełącznika pompy w położenie "O".
- Pozostała przy tym ilość cieczy w zbiorniku jest mniejsza niż 50 ml.
- W tym momencie należy uzupełnić zbiornik nową porcją cieczy lub, jeżeli operator kończy oprysk, należy dolać około 1 litr czystej wody i tak rozcieńczoną ciecz rozprowadzić nad opryskiwaną już powierzchnią.
- Po wyłączeniu pompy (przełącznik ustawiony w pozycji "O"), przy otwartym zaworze – naciśniętej dźwigni zaworu, skierować lance z dyszą w dół, nad opryskiwaną powierzchnią, aby usunąć resztki cieczy z przewodu wysokiego ciśnienia, zaworu, lancy i dyszy.
- Nigdy nie uruchamiać pompy przy pustym zbiorniku cieczy roboczej.
- Przy pracy na sucho pompa bardzo szybko ulegnie trwałemu uszkodzeniu.
- Uszkodzenia spowodowane pracą bez cieczy roboczej nie są objęte warunkami gwarancji.

OBSŁUGA I KONSERWACJA OPRYSKIWACZA

Ogólne zasady obsługi i konserwacji opryskiwacza ciśnieniowego

- Po pierwszych 5 godzinach pracy należy sprawdzić, czy wszystkie dostępne z zewnątrz (bez demontowania osłon i obudów) śruby i nakrętki są należycie dokręcone, a w razie potrzeby należy je stosownie dokręcić.
- Zawsze przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy urządzenie jest kompletne, sprawne, i w stanie gwarantującym bezpieczne użytkowanie.
- Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne. W przypadku gdy zaistnieje potrzeba dokonania specjalistycznych napraw, należy kontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Użytkownik ponosi konsekwencje za szkody i zniszczenia spowodowane samodzielnym dokonywaniem napraw wymagających pracy specjalistów lub zaniechanie wymaganych czynności konserwacyjnych, jak również za uszkodzenia sprzętu powstałe w wyniku niewłaściwego przechowywania urządzenia.

SPRAWDZANIE WYDATKU CIECZY ROBOCZEJ

- Przed kolejnym sezonem opryskowym (średnio raz do roku) zalecamy sprawdzić rzeczywisty wydatek cieczy roboczej.
- W tym celu należy napełnić zbiornik cieczy roboczej wodą do maksymalnego poziomu, a następnie przy jednym z ustawień przełącznika pompy prowadzić oprysk przez określony czas, np. jedną minutę.
- Po określonym czasie wyłączyć urządzenie i poprzez uzupełnienie zbiornika cieczy znowu do maksymalnego poziomu zmierzyć ilość zużytej wody.
- Zmierzona ilość wody (po ewentualnym przeliczeniu, jeżeli czas był inny niż jedna minuta) będzie wydatkiem w litrach na minutę przy zadanym ustawieniu przełącznika pompy.
- Jeżeli zmierzony wydatek jest za mały, przyczyną może być zatkana dysza wylotowa. Należy wyczyścić dyszę i ponownie przeprowadzić pomiar.
- Jeżeli zmierzony wydatek jest za duży, przyczyną może być uszkodzona lub zużyta dysza wylotowa. Należy wymienić dyszę wylotową na nową.
- Po sprawdzeniu prawidłowego wydatku cieczy należy również sprawdzić, czy dysza wytwarza gładki, w kształcie wachlarza, obszar oprysku.

OBSŁUGA AKUMULATORA

Przy właściwej eksploatacji i konserwacji baterii, pozostanie ona w dobrej kondycji, gotowa do stosowania przez wiele kolejnych lat użytkowania opryskiwacza.

WAŻNE! Nigdy nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora!

Jeżeli ciśnienie oprysku zmniejszy się zauważalnie a pompa, dla danego ustawienia przełącznika, nie zapewni uzyskania właściwego ciśnienia roboczego, należy przerwać oprysk i naładować akumulator.

Jeżeli opryskiwacz nie jest użytkowany przez dłuższy okres, zaleca się raz na miesiąc ładować akumulator przy pomocy dołączonej ładowarki. To zapobiegnie głębokiemu, całkowitemu rozładowaniu akumulatora.

OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA CIECZY

W celu opróżnienia zbiornika cieczy roboczej należy ustawić opryskiwacz na stabilnej, poziomej powierzchni obrócić dwa zamknięcia pokrywy o około 100° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek i otworzyć pokrywę zewnętrzną. Wolny koniec węża spustowego wprowadzić do przygotowanego pojemnika, otworzyć zawór spustowy (dźwignia zaworu ustawiona wzdłuż węża spustowego) i opróżnić zbiornik.

- W razie potrzeby przechylić lekko opryskiwacz na stronę otworu wylotowego, aby usunąć resztki pozostałej cieczy.
- Upewnić się, że ciecz nie rozlała się, nie przedostała się do gruntu i cała została przelana do przygotowanego pojemnika.
- Po opróżnieniu, zamknąć zawór spustowy (dźwignia zaworu ustawiona pod kątem prostym do węża spustowego) i umieścić wolny koniec węża spustowego w panelu tylnym opryskiwacza.
- Zamknąć pokrywę zewnętrzną i przekręcić oba zamknięcia pokrywy zgodnie z ruchem wskazówek do położenia poziomego.
- Należy dokładnie wypłukać i wyczyścić zbiornik cieczy roboczej po każdym użyciu opryskiwacza.
- Proszę przeczytać i stosować zalecenia i wskazówki producenta środka opryskowego dotyczące czyszczenia.

- Proszę przeczytać i stosować zalecenia i wskazówki producenta środka opryskowego dotyczące czyszczenia.
- Należy również regularnie czyścić sitko umieszczone w otworze wlotowym, zawór kulkowy z filtrem umieszczonym w końcówce lancy oraz dysze wylotowe.
- Do czyszczenia stosować szczotkę o miękkim włosiu.
- Nie wolno ustami przedmuchiwać dyszy, filtrów, sitka.
- Po wyczyszczeniu zostawić zbiornik cieczy roboczej do wysuszenia z otwartym otworem wlotowym.

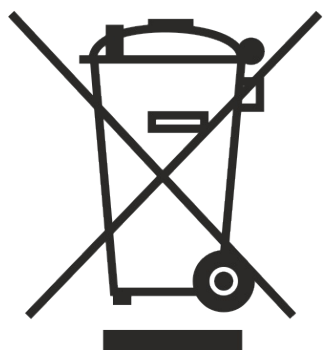
PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Po skończeniu oprysku należy opróżnić i wyczyścić opryskiwacz. Opryskiwacz powinien być przechowywany w suchym i dobrze wentylowanym, niezamarzającym pomieszczeniu, z temperaturą nieprzekraczającą 35°.

Należy zabezpieczyć urządzenie przed uruchomieniem przez niepowołane osoby, zwłaszcza dzieci. Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i z dala od otwartych źródeł ognia i innych potencjalnych źródeł zagrożenia pożarowego. Jeżeli opryskiwacz nie będzie użytkowany przez dłuższy okres zaleca się raz na miesiąc ładować akumulator przy pomocy dołączonej ładowarki. Zapobiegnie to głębokiemu, całkowitemu rozładowaniu akumulatora. Dotyczy to również dodatkowego, drugiego akumulatora, jeżeli takowy jest zakupiony.

PROBLEMY, MOŻLIWE PRZYCZYNY I ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA I ROZWIĄZANIE
Silnik nie pracuje, ciecz nie wypływa z opryskiwacza	Otworzyć pokrywę akumulatora i sprawdzić, czy przewody są właściwie podłączone (czarny przewód do minusa akumulatora a czerwony do plusa). Następnie, wyjąć wtyk z gniazda akumulatora, obejrzeć czy nie zostały tam pozostałości chemikaliów i czy jest tam sucho. Wytrzeć wilgoć i włożyć wtyk z powrotem do gniazda. Jeśli ciecz nadal nie wypływa na zewnątrz, zachodzi konieczność wymiany akumulatora.
	Sprawdzić, czy przełącznik zasilania pracuje prawidłowo. Jeśli jest w porządku a silnik nie pracuje należy wymienić silnik lub pompę.
Silnik pracuje lecz ciecz nie wypływa z opryskiwacza	Sprawdzić, czy wlot wody nie jest zatkany lub nieszczelny. Sprawdzić, czy filtr sitkowy w zbiorniku nie jest zatkany lub czy dysze spryskujące nie są zatkane. Należy je wyczyścić lub wymienić.
Ciecz wypływa normalnie, lecz po wyłączeniu dźwigni zaworu szybkozamykającego ciecz wypływa nadal.	Sprawdzić, czy są osady w zaworze pompy oraz czy wężyki nie są nieszczelne. Jeśli tak, należy je wyczyścić lub wymienić.
Można spryskiwać lecz z małą wydajnością	Sprawdzić, czy są osady na filtrze sitkowym. Jeśli tak, należy go wyczyścić lub wymienić.

UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Wyeksploatowane urządzenie, jego akcesoria i opakowanie należy przekazać do utylizacji zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego. Urządzeń nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi. Należy oddać zużyty opryskiwacz w punkcie recyklingu.

Użyte w produkcji elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać wybiórczej utylizacji.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Opryskiwacz akumulatorowy 12L Typ: G73249; Model: OD-12A

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

- 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

oraz norm EN ISO 12100:2010, EN ISO 19932-1:2013, EN ISO 19932-2:2013, EN 60204-1:2018, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3: 2013 jest zgodny z certyfikatem typu WE nr I/ISETC.000620190313 z dnia 13.03.2019 z dnia wydanego przez

ISET Srl Unipersonale Via Donatori del Sangue 9, 46024 - Moglia (MN), Country : Italy

Phone : +39 0376 598963; Email : iset@iset-italia.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

oraz norm IEC 62321: 2008; IEC 62321-4:2013; IEC 62321-5:2013 jest zgodny z certyfikatem typu WE nr 8621.SH.2012.0129 z dnia 01.14.2021 z dnia wydanego przez

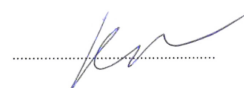
TÜV Thüringen e.V., Melchendorfer Straße 64, 99096 Erfurt, Niemcy

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0090

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin,

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

SAFETY REGULATIONS

- This backpack sprayer must only be used for the purpose of applying approved liquid pesticides, insecticides, weed killers (herbicides) and liquid fertilizers available from authorized specialist dealers.
- Go through all instructions provided by the pesticide manufacturer.
- This backpack sprayer must not be used to spray any other media.
- We recommend only using pesticides that have been approved for use by the relevant authorities in your country.
- Never use fluids with a temperature that exceeds 40°C.
- The backpack sprayer with a rechargeable battery must only be used for the intended purpose and for the areas of application described there.
- The backpack sprayer must not be used for any other purposes, e.g. for the spraying of liquid paint.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please take the time to carefully read through these operating instructions before using the device for the first time and keep them in a safe place thereafter. Always take great care when using the device. You can put your life at risk by failing to follow the safety instructions. It is also important to follow any relevant health and safety regulations that apply to your place of work. The operating instructions must be kept available at all times wherever the device is used or stored. They must be read by anyone instructed to use the equipment or perform work with or on the device (including servicing, maintenance, and repairs).

- Persons under the age of 18 are only permitted to use this equipment to apply pesticides under supervision, and then only for training purposes.
- Keep persons and animals away from areas in which you are working. Never spray in the direction of other persons, animals or objects that could be damaged as a result. Bear in mind that the liquid emerges at high speed from the nozzle. Objects could be kicked up as a result, and this could in some cases represent a risk. The user is responsible for any hazards or accidents involving other persons and/or their property.
- This equipment must only be hired out, lent or passed on to people familiar with this type of equipment and its operation and who have read the operating instructions. Always ensure that you hand over the operating instructions together with the device.
- Ensure that you are in good shape, well-rested and healthy when using this device.
- Never operate the equipment under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your reaction speed.
- Never existing safety equipment or operating controls.
- Never use the device to be used if any part of it is unsafe or if it is not in an overall condition that makes it safe to use. Before using the device always check that it is safe to use.
- Only use accessories and add-on parts that have been supplied by the manufacturer and have been specifically approved for installation on the device.
- The quality of any spare parts used is also an important factor in ensuring that your device is reliable and safe to use. Always use genuine replacement parts from the original manufacturer, as these are the only parts that have been manufactured with the same equipment and under the same conditions as the parts originally fitted to the device. This ensures the highest possible level of quality and accuracy of fit – vital factors in ensuring

the safety, reliability and proper functioning of your device. Genuine replacement parts and accessories are available from your authorized dealer. Your authorized dealer will also have access to the necessary spare parts lists, from which the required part numbers can be taken, and he will also be kept up to date about any minor improvements and changes to the range of parts on offer. It is also important to note that the use of non-genuine replacement parts will invalidate your warranty.

- When the device is not being used it should be safely stored in a place where it will not endanger the health and safety of others. Switch off the motor and work through the steps in the section "Draining and cleaning the solution tank" to prepare the device for storage. Ensure that the device is stored in a safe place where unauthorized persons cannot access it. Anyone who fails to follow the safety instructions, operating instructions or maintenance instructions will make themselves liable for any damage and consequential damage caused as a result.

SAFE HANDLING OF SPRAY PESTICIDES

- Pesticides must never be allowed to enter public sewer systems, sprayed onto wastelands, allowed to drain into natural bodies of water or disposed of together with normal domestic waste. This also means that appropriate care must be taken during filling to ensure that none of the pesticides is drawn back into water pipes. Pesticides and any unused leftovers of pesticides must always be collected in a suitable container and disposed of via approved facilities for household chemical waste. Please contact your local authorities for information about your nearest disposal facilities.

- Avoid any direct contact with pesticides.

- Stop working immediately if you start to feel unwell while working, or if you become unusually tired. Seek medical advice if the condition persists.

- Never allow children or anybody who is not familiar with handling this type of spraying agent to handle the spraying agent.

- Clean the solution tank whenever the spraying agent is changed. Run the backpack sprayer with clear water after cleaning the solution tank – but before the next spraying agent is filled – flush out any residue from the pump and the hoses. This will prevent the risk of any chemical reactions taking place between the different substances.

- Never spray in narrow or enclosed spaces – pesticides are toxic and there is a risk of poisoning.

Spraying equipment can only be used in greenhouses if adequate ventilation is provided. Signs must be put up in greenhouses that have been treated. Nobody should enter the greenhouse again until it has been thoroughly ventilated.

- When you have finished spraying, follow the steps in the section "Draining and cleaning the solution tank" to prepare the device for storage, thoroughly wash your face and hands with soap, take off your work clothing and ensure that it is washed regularly. Any unused pesticide that is left in the device could cause corrosion and hence damage the device. Special attention must be paid to wearing parts like nozzles, filters, and seals.

SAFE HANDLING OF THE RECHARGEABLE BATTERY AND THE CHARGER

- The charger must only be connected to a mains supply with an operating voltage between 100V and 240V AC 50/60Hz. It must only be connected using the correct power cable with a EURO plug and, if required, one of the supplied adapter plugs.

- Check that the mains voltage is correct before connecting the device.

- Use the correct mains adapter plug.

- The charger must not be connected to the mains supply in countries for which no matching mains adapter plug is supplied together with the backpack sprayer or in countries where the mains voltage differs from the operating voltage of the charger. In this case, you should contact a local dealer to inquire about options for connecting the charger to the mains supply.
- Always hold the body of the plug when plugging it in and disconnecting it. Never pull it out by the cable.
- The charger is only designed to recharge the rechargeable battery that is supplied by SOLO for this backpack sprayer. Ensure that the battery is always correctly connected to the charger before charging.
- Never connect the two terminals of the rechargeable battery (+ / -) with a conducting object (short circuit).
- Keep the charger, the rechargeable battery and all of the electronics well away from splash water. These areas should only be cleaned with a dry or slightly damp cloth. Before cleaning, always disconnect the power plug from the socket and the charging cable from the charging socket on the device.
- The rechargeable battery contains dangerous substances. Never open the battery or the charger.
- Only use the original charger to recharge the battery.
- The rechargeable battery and the charger must not be disposed of as normal domestic waste. Ensure that you take them to an official disposal facility for electrical equipment.

WORK CLOTHING

Always wear suitable protective clothing in accordance with the relevant regulations. The clothing must protect all parts of your body against contact with pesticides and against objects that are kicked up – i.e. protective gloves, face protection (e.g. protective goggles), protective footwear, body protection – e.g. rubber apron, possible breathing protection.

- Clothing should be appropriate – i.e. tight-fitting, but not obstructive.
- Never wear a scarf, tie, loose jewelry or other items of clothing that could be caught in a bush or on a branch.
- Always wear a breathing mask when working in dense and tall plants, in well-ventilated greenhouses and when using spraying agents that are dangerous.
- Immediately change any clothing that becomes soaked with the spraying agent.

TRANSPORTATION OF THE DEVICE

- Always switch off the pump when transporting the device.
- To prevent damage and to eliminate potential hazards for other road users, use secure lashing equipment to secure the device and prevent it from tipping over and falling when transporting it on a vehicle.
- Take appropriate measures to ensure that the spraying agent cannot leak or spill. Check the solution tank, the pump, the fuel tank and all hoses and pipes that carry the spraying agent for leaks. Before transporting the device you should ideally work through the steps in "Draining and cleaning the solution tank" to prepare the device for transportation.

BEFORE AND DURING USE

Every time before you start using the device, check the entire device to ensure it is safe to use.

- The toggle switch on the pump must function properly.
- Check the solution tank, the pump and all hoses and pipes that carry the spraying agent for leaks.
- Never start working if there are any irregularities if you can see any damage to the equipment (including the support frame), if any of the adjustment settings are incorrect or if the equipment is not working properly in any way. In this event, have your device checked by a specialist workshop.
- The device must only be operated by one person at a time. Nobody else must be within a radius of 5 meters at the same time.
- When switching the pump on, ensure that the hand valve on the spray tube is not set to continuous spraying mode. The hand valve must be closed. Point the spray tube towards a free area.
- Always ensure that there is an adequate air change when working in restricted conditions, in tight, tall plant growth, in well-ventilated greenhouses, in dips in the ground or in trenches.
- Always remain within the calling distance of other persons who could help in the event of an emergency.
- Take breaks at regular intervals. Never smoke in areas where you are working.

MAINTENANCE AND REPAIRS

Only perform maintenance work and repairs yourself if they are covered in these operating instructions. All other work must be carried out by an authorized workshop.

- The device must not be serviced, repaired or kept in the vicinity of naked flames.
- Before cleaning, servicing or repairing the device always switch off the pump and unplug the charger from the charging socket of the device.
- The high-pressure hose, hand valve, pressure gauge (depending on the version), spray tube and the nozzle attachment must only be unscrewed if the pump is switched off and the device is depressurized. To do this, with the pump switched off, hold the spray tube in the solution tank or in a suitable container for the spraying agent and operate the hand valve.
- All repairs must only be performed using genuine replacement parts from the manufacturer.
- The device must not be altered in any way, as this could adversely affect the safety of the device and potentially cause an accident or injury.

CHARGING THE BATTERY

The rechargeable battery needs to be charged before you can use the backpack sprayer for the first time. The standard battery (5 Ah) needs to be charged for at least 5 hours, while the optional upgrade battery (7.2 Ah) needs to be charged for at least 7 hours. Connect the charging cable of the charger to the charging socket of the backpack sprayer. Connect the charger to a suitable power supply using the supplied power cable and EURO plug. Use one of the supplied adapter plugs if the supplied EURO plug does not fit in your mains outlet. The charger automatically adapts to any AC 50/60 Hz mains voltage between 100 V and 240 V.

While the battery is charging, the LED on the charger lights up red. Once the battery is fully charged, the LED switches to green and charging stops automatically. Over-charging of the battery is prevented. Once the charging process is finished, disconnect the power plug from the socket and then disconnect the charging cable from the charging socket on the backpack sprayer.

ADJUSTING THE CARRYING STRAPS

- Clip the carrying straps into the clips on both sides and lift the backpack across your shoulders.
- Use the sliding clips, adjust the shoulder straps to the right length.
- Pull the loose ends of the carrying straps to tighten them.
- Lift up the two sliding clips again to release the straps. When adjusting the straps, ensure that the back panel fits snugly and securely against the back of the person wearing the backpack.
- Fit the bottom strap around the midriff of the wearer and close the clip, again using the sliding clips to adjust the length of the straps as required.

REQUIRED VOLUMES OF SPRAYING SOLUTION

Mix the solutions in accordance with the instructions provided by the manufacturer of the spraying agent. Choose the appropriate volume according to requirements.

The following are guide values for plant protection:

- Plants cultivated at ground level – 0.3-0.5 l per 10 m²
- Low shrubs – 1.0-1.5 l per 10 m²
- Espalier trees, bush trees 0.5-1.0 l per tree
- Larger bush trees 2.0 l per tree

MIXING PESTICIDES

Only mix pesticides out in the open. Never do this inside living spaces, stables or in storage spaces that are used for food or animal feed.

Pesticides in powder form:

- Mix the pesticide in a separate container, not in the solution tank.
- Ensure that the mixture is thoroughly mixed before pouring it through the filling strainer into the solution tank.
- Use the spray tube to mix the spraying solution in the tank again.

Liquid pesticides:

- Fill 1/4 of the solution tank with water.
- Then pre-mix the spraying agent with water in a separate container according to the instructions provided by the manufacturer of the spraying agent.
- Pour the pre-mixed solution through the filling strainer into the solution tank.
- Top up with the required amount of water in accordance with the manufacturer's instructions.
- Use the spray tube to mix the spraying solution in the tank again.

USING THE BACKPACK SPRAYER

This backpack sprayer is suitable for the purpose of applying approved liquid pesticides, insecticides, weed killers (herbicides) and liquid fertilizers available from authorized specialist dealers. We recommend using only pesticides that have been approved for use by the relevant authorities in your country. The backpack sprayer can be used for applications in agriculture, tree nurseries, forestry, fruit growing, vineyards, vegetable growing and greenhouse cultivation (provide adequate ventilation).

SPRAYING

Ensure that you follow all of the safety instructions when using the backpack sprayer. Never use the sprayer under windy conditions or if it is raining, as this would risk widespread drifting of the spraying agent. Check the wind direction before starting work. It is best to perform spraying work in the morning or evening, as it tends to be less windy then.

- Carry the properly adjusted and prepared device on your back.
- Hold the spray tube at the hand valve.
- Leave the hand valve closed when you switch on the pump (i.e. do not pull the lever).
- Select the required operating pressure at the pump toggle switch according to the required range and delivery rate. In setting II the pump automatically switches off when the operating pressure is reached at the hand valve. If the pressure drops while spraying then the pump will automatically switch back on again. This arrangement ensures that the full capacity of the rechargeable battery is used in the best possible way.
- Never spray towards open windows or doors, cars, animals, children or anything else that could be damaged by the chemicals being sprayed. Always proceed with the greatest of care when spraying.
- Ensure that you only cover the intended areas. If the operating pressure built by the pump drops noticeably and the pump fails to get the pressure back up to the normal operating level, stop spraying with the current battery and recharge the battery.

RESIDUAL SOLUTIONS / FINISHING SPRAYING

Switch off the pump immediately when any air is sucked in and sprayed out through the nozzle. This is indicated by a mist being sprayed from the nozzle. At this point, the solution tank will still contain a residual amount of fewer than 50 ml. If you do not want to add more spraying agents and wish to stop spraying instead, dilute this leftover amount with one liter of water and spray it on the treated area. After switching off the pump, hold the spray tube facing down towards the treated area and operate the hand valve to discharge any residual quantities of spraying agent left in the high-pressure hose. Never allow the pump to run with an empty solution tank. Running the pump dry will result in pump damage. Switch the pump off when you finish working with the sprayer. Follow the steps in the section "Draining and cleaning the solution tank" to prepare the device for storage, thoroughly wash your face and hands with soap, take off your work clothing and ensure that it is washed regularly.

OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

After running the device for approximately 5 operating hours, check all accessible nuts, screws, and bolts to ensure that they have not become loose. Retighten them as required. Every time you use the backpack sprayer, first check it all over to ensure it is safe to use.

USING THE RECHARGEABLE BATTERY

When used properly, the rechargeable battery will remain in good working order for many years. It is important to note that the rechargeable battery should never be fully discharged. If the operating pressure built by the pump while spraying drops noticeably and the pump fails to get the pressure back up to the normal operating level, stop spraying with the current battery and recharge the battery.

If the backpack sprayer with a rechargeable battery is not used for an extended period of time then we recommend recharging the battery once a month with the supplied charger. This will prevent the battery from deep-discharging.

REPROCESSING AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

Work through the steps in the section "Draining and cleaning the solution tank" to prepare the device for storage. Store the device in a secure, dry and frost-free location under a maximum ambient temperature of 35°C. There must not be any open fires or similar nearby. Even when the unit is not in use, regularly recharge the battery (and the spare battery if you have one) once a month with the supplied charger. Ensure that the unit cannot be used by unauthorized people, in particular children.



This product was CE marked - 23

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Battery sprayer 12L
Type: G73249 Model: OD-12A

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/WE of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

2014/35/UE of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2014/30/UE of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and standards: EN ISO 12100:2010, EN ISO 19932-1:2013, EN 60204-1:2018, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013; , complies with the CE certificate

CE Type no. I/SETC.000620190313 of 13.03.2019

issued by ISET Srl Unipersonale Via Donatori del Sangue 9, 46024 - Moglia (MN), Italy Phone : +39 0376 598963; Email : iset@iset-italia.com Notified body number: 0865

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment;

and standards IEC 62321: 2008; IEC 62321-4:2013; IEC 62321-5:2013

complies with the CE certificate

CE Type no. 8621.SH.2012.0129 of 01.14.2021

issued by TÜV Thüringen e.V., Melchendorfer Straße 64, 99096 Erfurt, Germany, Notified Body Number: 0090.

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.11.2023

Place and date

Larysa Kowalczyk

Authorised person



Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

1. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - a. zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - b. zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
3. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
4. Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
5. Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

1. Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
2. Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
3. Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

1. Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
2. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - a. niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - b. niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - c. działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - d. innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
3. Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13